

Is deze mail niet goed leesbaar? [Bekijk hem dan online.](#)



Vertalingen Tolken Taaltrainingen

eFlash  
11/2012

ElaN Languages  
Uw taalpartner



Stuur deze eFlash door naar een collega

Beste \*|MMERGE3|\*,

Al 12.767 abonnees kijken elke maand uit naar onze taaltips...

## Laat u niet overkoken!

*De cuisson is perfect*: een zin die u tot vijf jaar geleden waarschijnlijk nog nooit had gehoord. Net zomin als *trancheren*, *frapperen* en *poleren*. Of misschien wel, maar dan bij hoge uitzondering. Terwijl die woorden nu zo goed als bij uw alledaagse taal horen – met dank aan de tientallen kookprogramma's op televisie. Wie is trouwens uw favoriete tv-kok: Jeroen Meus, Piet Huysentruyt, Peter Goossens of Sergio 'Wat een geil sausje'-Herman? Misschien Jamie Oliver, Nigella Lawson of toch maar Gordon Ramsay?

### Op een bedje van verkleinwoordjes

Dirk De Prins sprak in *Mijn Restaurant* de deelnemers geregeld vaderlijk toe: "Pas ervoor op dat je niet alles met verkleinwoorden presenteert. Daarin verslikt een klant zich sneller dan je denkt." En terecht. Want hoe vaak gaat het niet over *krielpatatjes* en een *stukje duif* op een *bedje* van *lentegroentjes* met een *sausje* van bouillon en verse *tuinkruidjes*? Misschien daarom dat *haute cuisine* zulke kleine porties serveert: de recepten staan vol met verkleinwoorden! 😊

### Zelf aan de slag

Kijken naar de televisieprogramma's is een. Maar veel kijkers puren daaruit de inspiratie om zelf aan de slag te gaan. En dat is een goede zaak. Want aandachtig omgaan met voeding is belangrijk. Bewust kiezen voor kwaliteitsproducten en daarmee een voedzame maaltijd bereiden die tegelijk heerlijk smaakt: dat is genieten geblazen! Al zijn er ook kijkers die zich op restaurant ontpoppen tot zelfverklaard culinair recensent. Inclusief: *ik zou graag een woordje tot de chef richten*. En daarvan worden de collega-restaurantbezoekers misschien niet altijd even vrolijk.

### Smullen van taal

"Een goed boek ... dat is eten en drinken in één." Helemaal mee eens. Sterker nog, een goed kookboek is een verrijking voor al je zintuigen en je taalgevoel. Want goed geschreven en suggestief geïllustreerd is zo een boek dé toegangspoort tot een nieuwe wereld van bewust omgaan met eten en dus ... van puur genot. Daarbij horen termen om al die nieuwe gewaarwordingen te benoemen. Doe daarom uzelf een plezier en zoek het boek – eventueel een afgeleide van een televisieprogramma – waarvan u taalkundig watertandt. Lekker kokkerellen en spelenderwijs keukenwoordenschat leren: uw taal uitbreiden en verfijnen was nog nooit zo lekker!

### Quote

Wise men speak because they have something to say; fools because they have to say something.

### Prijsvraag

Wegens succes verlengd en op aanvraag van onze lezers geeft ElaN opnieuw 5 exemplaren weg van *Belgian Bites*, een fraai uitgegeven boek van [Dolce](#) met gastronomische toprecepten uit de Belgische keuken. Beantwoord de prijsvraag en de meest onschuldige hand bij ElaN pikt een winnaar uit de juiste antwoorden...

Hoe heet de boekenreeks van tv-kok Jeroen Meus die als zoete broodjes over de toonbank gaat?

## Evolutie in *televisie-kok-land*

Nu lijkt een televisiestation niet zonder zijn eigen kookprogramma te kunnen. En de meeste zijn dan ook nog eens bijzonder briljant gemaakt. Maar het is niet altijd een voltreffer. Kijk even – niet te lang! – naar Delia Smith, een [tv-kok van de BBC](#) en merk hoe saai het kan zijn. Dan brengt Nigella Lawson meer *schwung* in haar [presenteerwerk](#). Maar de allerbeste kooktelevisie blijft veruit gebaseerd op een [Zweedse kok](#)!

### Contact

Marktpllein 13  
3550 Heusden-Zolder

T: +32 11 43 47 64  
F: +32 11 43 47 65

BE 0453.420.164

### RSS

- ▶ [Nieuws & Pers](#)
- ▶ [Taalhumor](#)
- ▶ [Taaltips](#)

### BLOG

- ▶ [To do a 'Letermeken'](#)
- ▶ [Bier met plezier](#)
- ▶ [Binders & women: connect the dots!](#)

Uitschrijven